



大会
第五十三届会议
正式记录

Distr.: General
9 November 1998
Chinese
Original: English

第三委员会

第 16 次会议简要记录

1998 年 10 月 19 日,星期一,上午 10 时,在纽约总部举行

主席: 哈沙尼先生.....(突尼斯)
其后:卡兰萨先生(副主席).....(危地马拉)

目录

议程项目 103: 提高妇女地位(续)*

议程项目 104: 第四次妇女问题世界会议成果的执行情况(续)*

* 委员会决定一并审议的项目。

本记录可以更正,请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名,在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 20 分宣布开会

议程项目 103: 提高妇女地位(续) (A/53/38/Rev.1, A/53/72-S/1998/156, A/53/87, A/53/95-S/1998/311, A/53/167, 203, 318, 354, 363, 376, 409 和 447)

议程项目 104: 第四次妇女问题世界会议成果的执行情况(续) (A/53/72-S/1998/156, A/53/87, A/53/95-S/1998/311 和 A/53/308)

1. Rabuka 先生(斐济)说,《北京宣言和行动纲要》象征国际社会已认识到提高妇女地位是一项全球问题,需要进行全球努力。有各种迹象显示,国际社会的行动已走上了正确轨道,各国政府已开始制订其国家方案,执行它们在《行动纲要》中所作的承诺。但目前还不能自满,因为真正的性别平等还遥不可及也是明显的事实。特别是在发展中国家中,全球化意味着更加边缘化和被排除,妇女尤其如此。

2. 斐济政府充分认识到,妇女的权利不是抽象的心愿;它正在努力实现妇女免于贫穷、疾病和所有形式暴力的权利。为此,政府最近发动了一项《妇女行动计划》,设立了一个妇女与文化部。在所有着手采行的倡议中,该部正进行建立一个妇女数据库并有可能参与各级决策工作。此外还设立了妇女社会与经济发展方案使妇女较易于取得微型信贷资金,进行创收项目。自 1995 年以来,斐济法律改革委员会便开始审查对妇女不利的各项法律。全国扫盲方案将有助于促进对有关立法中性别问题的所有方面的了解。斐济政府考虑到非政府组织和民间社会在履行斐济国际义务方面能发挥的重要作用,同它们建立了坚固的联系。例如,斐济全国妇女理事会就是非政府妇女组织的总括机构,它密切参与了制订最近发动的《妇女行动计划》。

3. 由于多边金融机构发出的结构调整指示要求削减公共支出,或要求公共事务的零增长,使斐济在其所有的方案执行方面面临着财政和人力资源的限制。因此斐济代表团呼吁国际社会,如果真正愿意帮助像斐济这样的小岛屿发展中国家,便应伸出援手,协助斐济保护和提高妇女的权益。

4. Monagas 先生(委内瑞拉)说,虽然在《北京行动纲要》中确定的优先领域中取得了进展,但对世界各区域中数以百万计的妇女而言,公正和平等似乎还属于另一个世界。在一个以取得伟大科技成就自诩的世纪内,贫穷、失业、文盲、怀孕、死亡、妇女受爱滋病毒感染

的数目上升、工作场地的对妇女暴力与不平等都到了不可接受的水平。大家常说妇女的事业是全人类的事业,但现在应该是在政治、经济、社会和文化领域内建立消除性别不平等的具体机制与结构的时刻了。

5. 在委内瑞拉,《宪法》铭载性别平等。在对妇女暴力方面,全国妇女理事会起草了一份对妇女和家庭中暴力的法案最近在议会中获得通过。大众媒体发动了密集的宣传活 动,提高大众对有关虐待妇女问题方案的认识。

6. 委内瑞拉正在执行许多对妇女有利的政策。国家和社会各层面共同努力,特别是为妇女争取社会正义和改进生活品质,随着这些目标日趋接近,已成为日益重要的大事。

7. Fritsche 女士(列支敦士登)说,列支敦士登在各种国际组织中的成员身份对它在政策和提高认识各方面推动改变国内妇女地位都发挥了关键性的作用。第四次妇女问题世界会议对列支敦士登境内的妇女处境有直接的影响,同时作为北京会议的成果,列支敦士登已加入了《消除对妇女一切形式歧视公约》,这是有助于该公约 2000 年获得普遍批准的目标的。这项《公约》是提高妇女地位的一项重要工具,但其执行却受到大量保留的严重限制,必须在推动普遍批准运动中处理这方面的问题,列支敦士登政府认为,通过一项任择议定书,授权根据《公约》设立的委员会审议个人来函将会对其工作有所推进。

8. 《北京行动纲要》中对列支敦士登极为重要的一个领域是对妇女暴力的问题。列支敦士登政府已向人权委员会关于对妇女暴力问题特别报告员发出邀请并欢迎妇女地位委员会关于武装冲突中妇女问题的议定结论。

9. 《国际刑事法院规约》的通过是这方面的一项重大发展。在通过该《规约》时,国际社会认识到强奸、性奴役、强迫卖淫、强迫怀孕和强迫绝育或其他形式的性暴力已构成危害人类罪和战争罪。列支敦士登代表团希望其政府能提名若干名女法官并能入选到该国际法院。该代表团并十分重视妇女在预防外交、冲突后缔造和平与维护和平方面发挥的日益重大作用。

10. 秘书处内妇女的整体情况仍然令人关切,特别是妇女在较高级别中所占的人数。虽然秘书长本人的承诺是值得欢迎的,但还需要有具体的措施才能达到 2000 年时性别分配达 50/50 的目标。最后,列支敦士登代表团

同意欧洲联盟的发言,即,我们必须处理的是妇女不平等的原由、包括男子的角色与态度问题,而不是其症状与后果问题而已。

11. Wensley 女士(澳大利亚)说,在《世界人权宣言》五十周年之际,必须认识到,虽然在国际上提高妇女地位已取得成绩,但对数以百万计的妇女而言,她们的愿望仍未实现。歧视与暴力仍然存在,深深埋藏在全世界的各种文化之中,使许多妇女习以为常。计划中的 2000 年高级别审查将是一次机会,可以制订各种战略以克服充分执行这方面的国际文书持续存在的障碍。

12. 澳大利亚已执行了范围广泛的改革,提高妇女地位,并制订了反歧视立法的坚固框架。法律禁止侵犯妇女权利的行为,对妇女的一切形式的肉体与性的暴力都已列为犯罪。特别值得注意的是,发动了消除家庭暴力全国宣传活动。澳大利亚社会是由来自全世界各地人民组成的,他们有各自的传统、宗教或文化习俗。澳大利亚欢迎社会中这种多样化的情况,但不能以传统文化为借口而忽视构成对妇女暴力的习俗,更不能据此视其为当然。鉴于关切来自世界某些地方的移民妇女与女童在澳大利亚定居后可能面临女性生殖器残切的风险,州政府和联邦政府已采取预防战略,提出了立法和社区教育的主动行动。

13. 妇女享有基本权利中的一项主要因素是她们充分参与政治和经济生活的能力。虽然妇女从政的人数仍低,政府最近已委派一些妇女担任资深的职位。

14. 专门化的妇女机构与一般性、或主流式的人权机制之间存在的差距必须设法消除。人权条约监测机构和特别程序机制,如特别报告员,必须加强注意其工作中的性别方面的问题。妇女地位委员会同人权委员会间有效的伙伴关系是重要的。在这方面,澳大利亚代表团欢迎联合国人权事务高级专员出席妇女地位委员会最近的一次会议以及欢迎诸如称为“妇女权利:共同责任”的基本资料袋的倡议。人权事务高级专员办事处在提供人权监测的性别分类数据、列出按性别划分的暴力案件以及为外地人权监测员提供性别培训等方面,应该要发挥关键性的作用。

15. 澳大利亚代表团希望拟订消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书草案不限成员名额工作组的下一次会议,将同妇女地位委员会第四十三届会议同时举行。它并欢迎秘书长再次承诺,在目前 D-1 以上级别的妇女人数低到无法接受的情况下,秘书处终将要达到性别平

等的目标,并且欢迎已采取新的战略以期达到 50/50 比例的目标。管理当局的承诺和问责制对联合国内促进性别平衡至关重要。澳大利亚代表团曾促请秘书长考虑合格的妇女候选人担任特别代表的职位,很高兴秘书长去年曾多次这样做。澳大利亚代表团鼓励秘书长继续在这条道路上迈进,并且也促请各会员国提名合格妇女候选人供秘书长考虑。

16. Ahmed 女士(苏丹)说,苏丹妇女在国家生活中发挥了有效作用,并依照 1998 年全国公民投票通过的《宪法》赋有平等的权利与责任。妇女在政治和司法中占有高级职位,并获《宪法》保证在议会议员中至少占 25%,在各种委员会成员中至少占 10%。目前妇女在国民议会代表中约占 9%,在各个国家委员会成员中占 24%。在平等就业方面已通过的立法中,最重要的是公共事务法和 1997 年的劳工法。所有通过的法律都是符合各项国际和区域公约的。苏丹妇女在国民经济中也发挥了重要作用,妇女占劳动力的四分之一,大多在农业部门。

17. 苏丹是响应提高妇女地位国际会议各项建议的首批国家之一,并曾建立起各种官方、民间和自愿机制来支助妇女活动。例如,1975 年在社会福利部中设立了提高妇女地位股。1993 年,在社会规划部中设立了一个妇女司,负责同其他各部与行政区的妇女单位协调,制订全面的妇女政策,确立提高妇女和家庭地位的总目标。国内的若干非政府组织也参与了妇女发展,其活动大多数是为了减少文盲与减轻贫穷。

18. 苏丹妇女虽然取得许多进展,但妇女方案的执行工作常遭困难,因为外国技术援助水平低,国家南部受战争影响的地区内缺乏基础结构。约有 300 万人,大多为妇女与儿童,因战争而流离失所。政府作了大量努力建立国内和平,使所有男女公民都能为发展作出贡献。妇女问题必须由各个社会根据其特定的文化与传统来解决,但苏丹代表团相信,第四次妇女问题世界会议的成果代表了在社会所有各部门赋予妇女权力的第一步。

19. 副主席 Garranza 先生(危地马拉)担任主席。

20. Ghimire 夫人(尼泊尔)说,提高妇女地位同经济业绩间的关系是大家承认的事实。过去 50 年来,联合国在争取妇女平等的法律基础方面、承认妇女在发展中的作用方面以及对非政府组织和民间社会的各种构想保持开放态度方面都发挥了重要作用。

21. 在许多国家,妇女在立法和政策各级中的权利同实际的妇女地位之间仍有巨大差距。重大的国际会议不仅提高了全球社会对性别偏见问题的重视,而且使有关性别差距的全球网络有了更清晰的焦点。
22. 尼泊尔代表团欢迎秘书长关于第四次妇女问题世界会议成果执行情况的报告(A/53/308),所有形式对妇女的暴力都使人深为关切。作为《公约》的缔约国,尼泊尔呼吁采取措施结束这种歧视和暴力行动。
23. 正如同许多发展中国家一样,尼泊尔的识字率低,妇女占文盲人口中的大部分。尼泊尔政府最近设立了一个单独的妇女和社会福利部,专门处理与妇女有关的问题。还采取了特别措施,通过采用关于一般教育和技术教育方案的基本政策和强制任用女教师的方式鼓励妇女参与发展。此外还在进行各种有关安全生育、免疫接种、家庭计划服务和人口教育等的活动。
24. 充分认识到妇女参与了恢复多党民主的民众运动已采取进一步措施让妇女担任政治和行政领域的工作。选举规定在乡村发展委员会的席次中分配给妇女的席位占 20%,项规定大增强了妇女的动员。在政治的初级选举中约有 40 000 名妇女荣获当选。
25. 尽管在联合国的持续努力下,妇女仍然是社会中最大的被排斥的群体,这是令人难过的。在社会解体、失业、环境恶化和战争造成各种苦难中,妇女总是承受了超过比例的苦难。只有通过分享权力和资源及分担责任才能在弥合性别差异方面作出有效贡献。尼泊尔充分支持联合国系统致力于提高大家关切对妇女不利的传统习俗、贩卖妇女与女童和性别歧视这些有害妇女尊严、荣誉与权利的作法。我们迫切需要开阔眼光,一个以男女机会与权利平等为特点的新世界秩序的这种开阔的眼光必能对国际社会在未来世纪中的工作带来启发。
26. 尼泊尔代表团鼓励秘书长继续关注在推进对性别问题认识方面从事宣传鼓吹、接触工作的需要和争取性别平等的需要。尼泊尔坚定地相信,在教育、政府、商业和国际组织各领域中妇女应有充分平等的任职人数。
27. Eshmambetova 女士(吉尔吉斯斯坦)说,现在距离《北京宣言和行动纲要》执行情况的高级别审查还有两年时间,但为提高妇女地位确立一项顾及性别平等的工作方式还需要各国政府、国际和非政府组织间更多的协同行动和协调努力。
28. 在吉尔吉斯斯坦,《国家行动计划》中已反映了北京纲要中的几乎全部 12 个问题领域,也列出了国家具体需要和优先事项。吉尔吉斯斯坦共和国的妇女地位国家委员会和散布在所有六个区域内的妇女行动中心行动机制在制订方案的工作上发挥了最大的作用。全国超过 100 个妇女组织在国际支持下也参与了行动计划的执行工作。两个妇女危机中心在其伙伴机构的协助下已在比什克设立,为妇女提供法律、心理和医疗援助。妇女取得土地与信贷是一项重要问题,因为妇女在农业部门占大多数。向她们提供小型信贷不仅可帮助她们在艰苦的经济条件下生存,而且使她们在国家的社会和政治生活中发挥更积极的作用。
29. 许多国际组织和捐助国在这方面提供了援助,包括世界银行和开发计划署,后者还设立了一个妇女参与发展办事处。妇女发展基金在吉尔吉斯斯坦境内展开了一个有关对妇女暴力问题的项目活动。但尽管取得了这些成就,吉尔吉斯斯坦的妇女尚未取得期望中的进展。提高妇女地位必须视为一个成功、公正和民主社会的基本组成部分。
30. Leeran 女士(以色列)说,在总理办公厅主持下设立了提高妇女地位局只是以色列在第四次妇女问题世界会议划订的各项领域中取得重大进展的一个例子。该局根据 1998 年通过的《提高妇女地位法》设立,负责通过教育、立法和执法,推动两性平等,确保与妇女地位有关的各机构间工作的协调。它还推动各项防止对妇女暴力的活动。
31. 该局将促进提高妇女地位和两性平等,并防治歧视与暴力。它已发动了一个关于性别平等和经由教育防止家庭暴力,特别是对妇女暴力的方案。它还为以色列国防军新兵和政府工作人员举办有关防止暴力的讲座和讲习班。它还打算在特别是阿拉伯妇女、新移民和极端正统犹太教妇女间树立对定期医疗检查的重视。该局推动一项关于工作场地性骚扰的法律,该法已于 1998 年生效;它又为妇女,特别是阿拉伯妇女、新移民和极端正统犹太教妇女们主办了一项电脑和通讯方面的专业培训方案;它鼓励失业的单身母亲寻找工作以便养家。它计划鼓励商业界和职业妇女努力争取妇女薪金平等和任命妇女担任高级别职位。
32. 在提高妇女地位方面取得的成就是以色列各种妇女权利组织和政府组织努力不懈的成果,它们甚至在以色列立国以前的长时期以来便积极推动妇女权利。由于她们的努力,以色列有了托儿所、邻里婴儿保健诊

- 所、专业培训课程、法律援助办公室的范围广泛的基础结构和为年青妇女与成年人设立的家庭保健援助方案。
33. Ngay 先生(刚果民主共和国)说,刚果民主共和国由于其地缘战略情况、人口和自然资源庞大,成为其人民的人权长期遭到可耻侵犯而受苦的少数国家之一。在他发言之时,刚果民主共和国的人民特别是生活在入侵士兵占领区域内的妇女与儿童,正成为大规模违反国际法基本规范,包括强奸、消灭、驱逐出境及其他可怕罪行的受害者。刚果妇女不断处于艾滋病/艾滋病毒感染和非自愿怀孕的威胁之下。梵帝冈已经明确谴责暴行的升级,特别是在 1998 年 8 月发生十二名宗教领袖和无辜教民的大屠杀事件以后。
34. 在国际社会一片沉默中,一名乌干达的记者证实了,在基桑干尼镇的乌干达占领军对妇女犯下的可恶的暴行。刚果民主共和国的妇女似已落入任人宰割,痛苦无告的惨境。他不知道应该把国际社会的这种沉默视为是共犯还是冷漠无情。
35. 他的国家遭到侵略始于 1998 年 8 月,正当刚果政府奠定了民主生活的基础,恢复所有刚果人民的尊严的时刻。政府发动了国家重建的三年度计划,其中包括所有领域的具体的性别问题。国家行动和社会进步局已开始发挥榜样作用,委任妇女担任关键国家部门的领导职位。妇女困限于家务中的时代已经过去了。非洲妇女首先是教师和顾问,并积极从事于确立她们权利的事业。在刚果民主共和国,所有法律文书都强调了非洲妇女的新角色。关于《家庭法》的一项 1987 年法案已予以修正,以双亲权的观念取代了婚姻权的观念。违反这些规定视同为犯罪,正如同将许多基于两性不平等的风俗和危害妇女健康与尊严的习惯视为犯罪一样。在就业和教育方面,也开始有了保护妇女的具体法律机制。此外,目前正在审查的《宪法》,将会包含对两性平等的明确保证。
36. 刚果民主共和国代表团欢迎消除对妇女歧视委员会为确保遵守和适用《公约》而作的各种努力。刚果民主共和国也欣见为推动批准《公约》而作的各项努力。他赞扬会前工作组收集有关具体国家的妇女地位的资料,并促请在所有会员国适用此一作法。他的代表团赞赏秘书长关于提高秘书处内妇女地位的报告(A/53/376)并注意到在秘书处内就性别平等目标方面已取得的进步。
37. 他呼吁所有妇女团结一致关注被占领地区内刚果妇女的痛苦呼声,并为提高妇女地位作出有效贡献,这是与世界和平密不可分。
38. Mapuranga 先生(津巴布韦)说,必须把对妇女的关切列为社会、经济和政治问题的核心,确保妇女享有作为伙伴的平等待遇,并占有决策者的合法地位。妇女参与方案评价将为世界的各种问题带来新鲜的构想和有创意的解决方式。认识到不公正,认识到必须改变歧视性的文化模式、法律和行为规范,这本身就是一种积极的发展。
39. 津巴布韦妇女在获得经济权力、教育与训练,以及在参与政治生活方面都取得了某种进展。国家事务、创造就业与合作社都在开发计划署的协助下已举办了有关妇女参与政治和决策的项目,目的在鼓励妇女担任选举的候选人。在经济阵线,设立了一个妇女银行,为边缘化群体提供银行服务和取得信贷,同时为她们提供了取得拥有银行大多数股份的机会。津巴布韦正努力经由各部内的性别中心来加强国家机制。促进《北京行动纲要》的执行并将性别观点纳入主流的各种行动计划也将付诸实施。
40. 在司法制度方面,已经查明了各项需要修订的法令,确保其内容符合《公约》。这些法令包括《公地法》和《未成年人监护法》。《公约》已翻译成休纳文和恩德贝勒文两种主要的口语语文,另外出版有一本小册子,列举出合法权利方面的差异和重叠领域,以及针对特定群体散布资讯的各种提议的方法。
41. 在区域一级,津巴布韦参加了拟订南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)《执行北京行动纲要》行动计划的工作。津巴布韦对于平等和尊重人权理想的承诺是鉴定不移的。但区域努力却受阻于资源的贫乏。津巴布韦政府深信,最近南部非洲共同体秘书处任命两名性别问题干事,将会使捐助一方再度愿向南部非洲共同体提供工具以确保性别观点纳入主流的工作。
42. 南部非洲共同体所作努力同其他有关实体的各种努力之间,确有相辅相成的作用。津巴布韦政府深受论坛内各项辩论的带动与鼓舞,继续充分承诺决心求得所有人的公平而努力。主要的关切问题是,立法和执法机制应与各项期望相配合。津巴布韦将继续不懈地努力,确保将性别观点纳入主流,促进妇女与女童的培训、并消除阻碍妇女前进的任何歧视性法律。对妇女施加暴

力的罪犯将绳之以法,妇女在法庭上将得到与男子平等的待遇。

43. 此外,繁琐的法律与官僚程序不应妨碍同艾滋病毒/艾滋病的战斗。应该特别感谢诸如儿童基金会、卫生组织和联合国艾滋病毒/艾滋病方案(艾滋病方案)等组织共同赞助的在整个区域内,特别是在津巴布韦境内内所作的工作。

44. Leonce 女士(圣卢西亚)代表加勒比共同体 14 个成员国发言说,由于妇女问题在全世界受到高度注意与讨论,委员会应把重点放在有关妇女权利的许多协定的执行情况方面。这其中特别重要的是,妇女就业与平等参与发展的权利,因为这些权利决定了她们的生活素质以至整个人类的生活素质。同时,在《世界人权宣言》五十周年的时候,理应肯定妇女的这些权利:否定它们就会造成社会的一大部分人陷于生产水平低落之中。因此,协助妇女充分发挥潜力不仅因为妇女孕育人类的未来,而且因为对人的一生影响最长久的就是母亲。

45. 加勒比共同体认为,若要取得世界的经济和社会发展,若要所有的人民能享有他们的权利,各国政府便必须在所有行动计划与战略中把妇女包括在内。

46. 在这种主张和认识深入人心,加勒比共同体将继续鼓励各国政府采取战略执行各种全球会议,特别是第四次妇女问题世界会议的成果,建立或加强政府机制,来执行国家战略和政策。

47. 对于消除对妇女歧视委员会审查各国报告中取得的进展以及许多国家已批准《公约》,加勒比共同体感到十分鼓舞。但是在制订国家计划方面却并未显示相同水平的进展。加勒比共同体认为这种情况是严重的,呼吁应以更大的努力协助各国制订自己的国家计划和报告。

48. 同时,正如同秘书长报告的,加勒比共同体成员国关切到只有少数几个国家计划设立了全面、有确定时限的指标和用于监测的标准与指示数,大多数国家计划没有指出筹资来源。加勒比共同体认为,各国政府拨出资源使计划付诸执行是必要的。同时,为了使 2000 年大会特别会议能审查北京会议后续工作的执行情况,监测和衡量也是必要的。

49. 同时,她对联合国系统在各项方案中把性别观点纳入主流的努力,以及秘书长报告(A/53/376)中详细介绍的许多革新方法和方案表示赞扬。

50. 加勒比共同体对在全球化和贸易自由化以后妇女陷于贫困的程度日增表示关切;欢迎联合国妇女发展基金(妇发基金)有关查明妇女可持续生计的机会及威胁的工作。也希望能继续进行关于贸易自由化对加勒比区域的影响的研究并扩大这项研究,同时期望 1999 年经济及社会理事会高级别部分致力于探讨就业对消除贫穷和给予妇女权力方面所起的作用。

51. 加勒比共同体目前正在致力于促使加勒比共同体各国政府把性别观点纳入国家规划,因此感谢妇发基金和英联邦秘书处提供援助,组织特派团探讨在圣基茨和尼维斯和在安提瓜和巴布达公共部门内设立一个性别管理制度的可行性。加勒比共同体期望能在全区域内建立这样的管理制度。

52. 在遏止对妇女暴力方面虽然对问题的认识加强了,但却没有多大的进展;加勒比共同体希望连系到《世界人权宣言》五十周年的各项活动能有助于这方面的进展,并欢迎妇发基金致力于在拉丁美洲和加勒比区域发动一次关于免于暴力的机构间区域宣传活动。

53. 加勒比共同体认为,在驻地协调员制度中增设性别问题顾问是一项重大成就,希望能在所有区域和国家轮值,以便在全世界加强支助国家一级活动纲要的执行工作。

54. 她重申没有资源便不可能有执行工作,并转达加勒比共同体提出的呼吁,要求国际社会支援,通过妇女参与政府决策和通过提供妇女适当的保健、教育、就业机会和有利妇女发挥充分潜力的环境等方式,把国家计划转为实际行动。这样才能有真正的经济和社会进步,不仅是为了妇女,也是为了全世界,加勒比重申其为实现此一目标而尽自己一份力量的承诺。

55. Majali 女士(约旦)说,约旦对联合国各机构在《执行北京宣言行动纲要》的各项活动取得进展和在各个国家一级取得进展感到鼓舞。约旦把宣言和行动纲要当作本国提高妇女地位国家战略的反指针。负责为约旦的妇女工作改革政策和查明优先事项的机构是全国妇女委员会,它在这方面取得了许多成果。1996 年它负起协调各部、各公私机构和非政府组织工作的责任。此外,已经和正在把所有视为包含歧视性条款的法律按照《宪法》和约旦根据《公约》所作承诺作出修订。

56. 约旦坚定认为妇女应被赋予决策和政治参与的权利;《宪法》赋予男女平等的权利和机会,参与所有社会、经济和政治生活。的确,一项调查显示,障碍不在于

法律而在于对妇女适当角色的社会刻板形象和心理意识固定模式。为地方官员和各阶层妇女举办的无数讲习班、讨论会和训练方案都鼓吹重新了解妇女的社会角色,重新了解她们的政治和法律权利,并鼓励她们参与公共生活。

57. 约旦欢迎 1998 年经济及社会理事会会议的成果与北京行动纲要付诸执行,并支持在所有联合国系统政策和方案中将性别观点纳入主流;约旦认为,以性别角度审查联合国各项会议的执行情况与后续工作是处理妇女贫困化问题的方式所必要的。约旦也支持秘书长关于 2000 年达到在所有级别性别平衡的努力,但强调,还要考虑到公平的地理分配。

58. 在核可 1998 年至 2002 年国家经济和社会计划后,约旦政府的所有部门都在政策和方案拟订中把性别观点纳入主流作为其全面规划方式的一部分,并有国家委员会参与工作。在教育方面,处理妇女和儿童保健和推动性别平等的新课题已纳入学校的教学课程。同时,尽管出生率很高,但由于较好地提供保健中心和计划生育服务以及提高认识的活动和出版书刊与儿童生存方案的结果,使约旦在产妇保健和婴儿死亡率方面取得了重大的改进。

59. 妇女在工作人数中虽有大量增加,但仍然为数甚低:妇女多半在保健和教育领域就业。事实上教师中妇女占 59%。经济和社会障碍仍然是妇女,特别是贫穷妇女充分参与经济活动的阻力,原因为传统、资源有限、取得信贷困难和缺乏技能。为了解决这方面的问题,非政府组织和有关的部门主持特别方案,创立小型创收项目、提供培训;但这些项目还需要持续财政援助。

60. 约旦认为对妇女施加暴力是决不可接受的,应对暴力犯采取法律和社会措施:国这些暴行是应加惩罚的罪行。但由于社会原因,许多事件都因妇女不举报而被放过去。为应付这种问题采取了一些措施:媒体更有效地作出强调、在内政部和公安处都设立了特别家庭中心处理这类案件、以及向受害者提供法律和医疗援助。

61. 约旦谴责在武装冲突中一切形式的对妇女的暴力,并且约旦是《国际刑事法院规约》的签署国:约旦认为这些罪行,包括强奸和强迫怀孕,是危害人类罪。

62. 约旦一直很注意起草《公约》关于请愿权的任择议定书的进展情况。但它认为 1969 年《维也纳条约法公

约》在对保留的豁免方面并未给予人权条约以特殊地位。

63. 她指出,最近几日,一名约旦妇女,Miyasser Al-Saadi 因扶贫工作得到开发计划署的表扬,Al-Saadi 女士在演说中表示,她不知道她自己是否已作出足够奉献;这样简明、勇敢的发言反映了妇女做出贡献、领导和作为平等伙伴参与的真实潜力。

64. Van Lith 夫人(世界卫生组织(卫生组织))赞扬提高妇女地位正如秘书长的报告(A/53/354)中所反映的,从事监测影响到妇女与儿童健康的传统习惯文献进展的工作。卫生组织认为切割女性生殖器官是一种对少女及妇女的暴力形式,严重影响到她们的生理、心理和性的健康,并承诺要消灭这种习惯;因此欢迎大会第 52/99 号决议。卫生组织申明少女和妇女的人权,包括她们保持身体完整和达到最高身心和社会幸福标准的权利必须受到保护和提升。

65. 卫生组织谴责以医学方法切割女性生殖器的作法,谴责在任何场所,包括在医院内由健康专业人士参与切割女性生殖器官。卫生组织最近同来自切割女性生殖器风行地区的护士、助产士和妇产科医生举行了技术咨询会议,作为对此一会议所作建议的后续工作,编制了培训材料,包括保健提供者指南,以防止切割女性生殖器和处理这种切割所造成的健康并发症问题。培训材料将编入护理、助产和医疗课程内。

66. 为了处理有害的传统风俗和切割女性生殖器作法,必须教育大众、教育保健工作者和这种切割的施术者;这不仅需要专业人士、发展工作者、当地社区及其领袖、妇女团体与组织的共同参与,而且需要政治领导人来共同参与此一工作。

67. 1997 年 3 月,卫生组织非洲区域办事处发动了一个区域行动计划,以加速消除非洲切割女性生殖器的作法;该行动计划在许多非洲国家同步发动并设定了该区域各国的短、中、长期目标。卫生组织还为这些国家制订其国家政策与计划提供技术支助。1997 年 4 月,卫生组织同儿童基金会和妇发基金发表了关于反对切割女性生殖器的联合声明,表示这三个组织共同志在支持各国政府和社区推动和保护妇女与儿童健康和发展的努力。

68. 消除切割女性生殖器作法的进展缓慢,原因包括各种防止方案间缺乏协调,资源投资有限。世界卫生组织期望,具备适当技术专门知识与充分资金、且设计与协

调完善的宣传活动能在 10 年期间大幅减低切割女性生殖器的作法,并在三代以内最终消灭这种做法。

69. 卫生组织目前只能对女性生殖器切割作法的风行作出一些估计:对问题严重的程度、健康并发症发病率、消灭这种作法的干预种类的了解都存有重大差距。现在卫生组织正侧重于通过一个研究和发展方案来增加知识、并努力推动技术上无害的政策和方式。

70. 卫生组织已列出非洲的六个国家,将在今后三年向其提供密集技术支助。支助项目涉及对女性生殖器切割风俗已知情况的审查以及为设计出消灭这种风俗的最佳作法进行研究。现在已经完成了关于健康并发症研究的有系统的审查工作和对女性生殖器切割的社会经济与文化方面的基本数据的整理工作,关于许多国家内的防止方式的方案拟订工作将在 1998 年底完成。卫生组织将同联合国的伙伴和在各国的非政府机构协调其工作的进行。

71. 她报告说,卫生组织的新任总干事,Brundtland 博士将接触联合国系统的其他机构,结合它们的资源与知识,与各国更密切地合作并结合和私营部门的参与;它们将结成新的工作关系,共同为所有人民的进一步健康作出贡献。

72. Gubarevich 先生(白俄罗斯)说,即便已到二十一世纪前夕,任何社会的妇女都尚未得到与男子相同的机会:性别不平等已深入人心,以致于人们常常并不完全认识到而对其视为当然,这种情况特别是反映在所有的国家治理的形式中。二十世纪中期实现的同工同酬、受教育的平等权利等等标准,使大家投以重大的期望,但事实证实并未完全使情况得到巨大改善。

73. 不过,由于最近国际社会集中注意于性别平等问题,人们又开始对此寄予厚望。第四次妇女问题世界会议已成为这个目标的行动里程碑。人们列出了最重大的各项问题、设置了战略目标和达到这些目标的临时框架。现在最困难的阶段—实际工作已经来到了。

74. 北京会议的最后文件已成为白俄罗斯的重要文件:白俄罗斯根据它采取行动,改进生活各方面中的妇女地位,加强对妇女的社会保护。白俄罗斯已成为首先采取提高妇女地位国家行动计划(1996-2000)的国家之一,并且在大会的有关决议规定的时间表之前提出了这些行动计划。政府在其 1996 年“白俄罗斯妇女”方案中通过了一套全面的方针;同时,在 1997 年又通过了一项全国可持续发展战略,其中主要的目标之一就是界定一项

关于性别平等的明确的国家政策,提高妇女代表人数,加强她们在中央和地方当局中的作用。政府的支持民间社会结构的同时,也采取了具体的立法和实际措施来实现北京设定的目标。

75. 联合国主持下的国际合作须在提高妇女地位方面发挥重要作用。经济转型期国家迫切需要支持,因为当前的全球金融和经济风暴使它们的社会经济变化更形加剧。提供这种支助的政治基础是《北京行动纲要》,它直接吁请联合国系统和货币基金组织和世界银行援助转型期经济国家拟订和执行措施,提高妇女地位。

76. 开发计划署向白俄罗斯提供了重大的援助。白俄罗斯政府同开发计划署间的关于妇女参与发展的共同项目对一整系列的国家措施提供了重大支持。

77. 他欢迎开发计划署/人口基金执行局将妇发基金的任务范围扩大到中欧、东欧和独立国家联合体。妇发基金在该区域开始了具体活动,建立业务接触、确定合作的优先领域并将本区域纳入其当前的方案中。白俄罗斯高度评价妇发基金派往白俄罗斯的两个特派团的工作及其对性别分组统计数的国家方案提供的支助。白俄罗斯还支持目前拟订的一个项目,它将成为妇发基金在中欧、东欧和独立国家联合体工作的框架,并希望捐助者对该基金在本区域内的活动提供更积极的援助。

78. 白俄罗斯代表团衷心支持关于大会 2000 年召开一次特别会议以审查北京纲要通过以来的执行进度的决定。特别会议将为各国家、政府和世界社会努力提高妇女地位的工作带来新的激励力量。白俄罗斯也欢迎由妇女他们委员会担任特别会议的筹备委员会的决定,它相信,白俄罗斯打算参与的这样进行的筹备工作将会是最有效的,因为这样将可避免工作的重叠。

79. Ukaese 女士(尼日利亚)表示尼日利亚代表团充分支持以 77 国集团和中国的名义所作的发言。尼日利亚特别感兴趣的是秘书长关于影响妇女健康的传统做法或风俗的报告(A/53/354);这是持续阻碍《消除对妇女一切形式歧视公约》执行的一个问题。她希望大会认真审议这份报告。

80. 《北京行动纲要》在尼日利亚得到后续落实:尼日利亚积极进行了《家庭支助方案》和《家庭经济促进方案》,并设立了联邦妇女事务和社会发展部和全国妇女事务部。这些机构连同非政府组织向农村和城市妇女提供了援助,举办了关于执行北京纲要的讲习班。妇女事务和社会发展部出版了关于行动纲要的 12 个关键

领域的简要手册及工作手册,以期改变尼日利亚境内的歧视态度。

81. 尼日利亚已于 1985 年无保留地批准了《公约》,最近向消除对妇女歧视委员会提出了第二次和第三次综合定期报告。尼日利亚注意到委员会的结论意见,特别是关于其报告程序中缺少足够数据的评论。妇女事务和社会发展部将力求改进尼日利亚第四次定期报告的统计内容。

82. 尼日利亚已向提高妇女地位司提出了它的国家行动计划。国家性别观点纳入主流活动中包括妇女事务和发展部与开发计划署、妇发基金和儿童基金会等合作举办的一系列讲习班。开发计划署还协调了机构间论坛的各项活动,这些活动是捐助者为支持提高尼日利亚妇女地位而协力进行的工作。

83. 尼日利亚代表团欢迎发动消除非洲境内对妇女与女童暴力的机构间区域宣传活动,它将于 11 月 24 日到 12 月 10 日进行 16 天抗议暴力活动达到高潮结束,正好与《世界人权宣言》五十周年纪念同时进行。尼日利亚感谢妇发基金、儿童基金会和人口基金在这方面进行的各种努力。

84. Ramírez 女士(哥斯达黎加)表示,哥斯达黎加代表团对秘书长关于提高秘书处妇女地位的报告(A/53/376)很感兴趣。她注意到关于 2000 年秘书处内所有职类员额达到 50/50 性别分配率的目标,并希望能切实遵守公平地理分配的原则。

85. 作为北京会议的后续,哥斯达黎加已在法律制度中纳入若干特别法律以期能消除歧视。这些立法涉及家庭暴力、援救贫困妇女和设立国家妇女研究所和妇女地位部等方面。选举法经修改后可确保在区、县和省各级议会内妇女当选人数占 40%。由于深信必须确保妇女能控制她们自己的发展,哥斯达黎加确立了有利妇女特别是农村地区农户主的信贷政策。

86. Ostrauskaite 女士(立陶宛)说,立陶宛代表团支持奥地利代表以欧洲联盟名义所作的发言。立陶宛提高妇女地位方案是立陶宛政府同非政府组织共同制订的作为北京行动纲要的后续。它包含 10 个关键领域,包括保护妇女人权、妇女经济及社会地位、妇女与教育以及妇女与决策。立陶宛政府又提出了一项机会平等法案,目前正在议会中审议,该法案规定设立一名机会平等监测员和若干劳工检查员,以确保性别平等。立陶宛又力求将其就业法与欧洲联盟的六项指令取得一致,因立陶宛是欧盟的

联系国。立陶宛提高妇女地位方案有议会和政府的机制进行监测以落实平等权利与机会。立陶宛的妇女组织不仅致力于确保将性别观点融入政府政策,同时还在一个立陶宛—挪威联合项目中设立了一个危机中心和咨询服务,向家庭暴力受害者提供服务,而且在地方一级与非政府组织协作,向受害妇女提供庇护所。

87. 立陶宛代表团欢迎国际老年人年协商小组的活动,并支持社会发展委员会关于探索在《人的发展报告》中纳入老龄发展指数可行性的提议。令人深为关切的是,立陶宛妇女她们较男子平均长寿 11 岁,但经常资源短缺,要经受与老龄有关的各种健康问题的折磨。立陶宛政府已设立一个老年人问题咨询小组,该小组将就有关老年妇女的状况提出性别方面的具体建议。立陶宛代表团支持经济及社会理事会举办的将性别问题纳入主流的各种活动并期待第五十三届妇女地位委员会会议的召开。

88. Faetanini 女士(圣马力诺)说,在圣马力诺部级和次部级任职的妇女人数略微超过 21%,是世界平均数的两倍;在次部级,已达到关键的 30%。此外,过去二十年来,在圣马力诺共和国的最有权威的执政官的职位曾有若干名女性。

89. 她表示深切关怀对世界人权的侵害仍以对妇女与女童的暴力侵害为最普遍。同时,平民特别是妇女占武装冲突中伤亡人数 90% 的趋势也同样令人担心。在这方面,圣马力诺代表团支持 6 月在罗马通过的《国际刑事法院规约》,规约中规定了强奸、性奴役、强迫卖淫和其他形式的性暴力构成战争罪行。

90. 圣马力诺代表团欢迎委员会审议荷兰提出的一项基于共识的决议,谴责切割女性生殖器官是对妇女的一种暴力形式。但把这种做法定为犯罪只能迫使其转入地下,这样可能为祸妇女,甚至可能致命,也可能使拒绝切割的妇女蒙羞。圣马力诺代表团支持秘书长报告(A/53/354)中概述的替代办法,包括“文字的割礼”,以“通过礼仪”的象徵意义为重点而取消掉有害的生理破坏。最后,她指出,世界粮食日的中心主题“妇女喂养世界”证明了妇女对人类生存所负的责任。

下午 12 时 40 分散会